

Abonamentele

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

 $\frac{1}{4}$ an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.Nou abonament
la

„Tribuna“

se începe cu 1 Iulie st. v. a. c.

Prețurile abonamentelor se pot vedea la capul foii.

Abonamentele se fac cu multă lesnire
atât în Monarchie cât și în România prin
mandate postale (*Posta utalvány — Post-
Anweisung*)Se recomandă abonarea timpurie
pentru regulată expediție a foii.Domnii abonenți sunt rugați a ne
comunica eventual pe lângă localitatea,
unde se află, și **posta ultimă**; ear
domnii abonați vechi spre ușorare pot lipi
pe mandatul postal **adresa tipărită**
dela făsiile, în cari li-s-au trimis diarul
până acumă.

Administrația „Tribunei“.

Înfrîurirea maghiară.

I.

Istoriografi se ceartă între dinșii și
nu pot să se lămurească asupra întrebării,
de când anume noi și Maghiarii locuim
pe aceeași bucată de pămînt. Un lucru e
însă pus mai presus de ori și ce îndoială:
că pe la începutul secolului XIII noi eram
aci în Ardeal și se vorbia despre noi ca
despre o populație veche a țării.Au trecut dar cel puțin opt sute de
ani de când noi și Maghiarii stăm împreună,
avem în ficecare di daraveri unii cu alții,
ne certăm și ear ne împăcăm, avem ace-
eași soarte.Cu toate acestea țaranul român din
Ardeal e întru toate de o potrivă cu cel
de peste Carpați. Sunt, ce-i drept, mici
deosebiri în ceea ce privesc portul, limba
și unele deprinderi, însă firea, vederile,
inclinările, poesia populară, obiceiurile, fe-
lul de a fi al Românilui e în Ardeal tot
acela, care e și 'n România.De și stăpâni, Maghiarii n'au înrû-
rit aproape de loc asupra vieții noastre
naționale, n'au modificat cătuși de puțin
caracterul nostru național: suntem și astădi
tot noi însine, numai într'un stadiu de des-
voltare mai înaintat.

Și lucrul e firesc.

Am trăit, ce-i drept pe aceeași bucată
de pămînt, am avut daraveri unii cu alții,
dar totdeauna ne-am isolat unii de alții,
ear puțini dintre noi, care n'au păstrat
această isolare, au fost respinși din mijlo-
cul nostru și astădi nu mai suntem Români
urmași lor. Am percut o seamă de oameni,
dar am remas curați în felul nostru.În timpurile mai noue lucrurile se
schimbă.Întrând Habsburgii în stăpânirea Ar-
dealului, ei ne-au dat și nouă putință de
a ne cultiva. Încă pe la începutul secolu-
lui trecut nimeni nu mai are voie de a-l
pune pe preotul român la muncă iobă-
gească, nici de a opri pe fiii preoților ro-
mâni dela scoală. Astfel încetul eu încetul
se produce în mijlocul nostru o clasă de
oameni sciutori de carte, și nobilul român
nu mai are nevoie de a se lăpăda de nea-
mul seu, căci acesta are acum o clasă
cultă, în care poate să intre.Pe la mijlocul secolului trecut Epis-
copul Clain mai înfințează apoi și scolile
dela Blaj, ba străbate chiar și cu idea de

TRIBUNA

Apare în fiecare di de lucru

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrația:

Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumera și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.

Manuscrise nu se înapoiază.

a se trimit tineri români la Roma și la
Viena, pentru ca să aducă cultura superioară
în mijlocul Românilor. Mai târziu
încă se trimit și tineri ortodoxi la Viena.Astfel se încheagă în mijlocul popo-
rului român un strat de cultură și clasa
română cultă cresce din an în an, din
deceniu în deceniu.Această clasă cultă nu mai poate să
rămâne isolată față cu cea maghiară: ea
s'a format în partea cea mare a ei prin
scoli maghiare, se alimentează din cărți
maghiare, s'a produs sub înfrîurirea so-
cietații culte maghiare, mai veche decât
dinsoa.Și cu toate acestea începuturile noastre
de cultură sunt germane: dascălii nostri
n'au fost Maghiarii, ci Germanii.Cele dintâi cărți românesci s'au ti-
părit la Sibiu, la Brașov și la Orăștie;
întemeietorii literaturii noastre moderne,
Clain, Maior și Șincai erau oameni cu
cultură germană; primele noastre centre
de cultură au fost în Bănat, la Brașov și
la Sibiu; George Lazar, ca aproape toți
propagatorii curentului național în țările
de peste Carpați erau oameni formați la
universitatea din Viena, și abia se va fi
găsit în istoria culturii noastre și în
viața noastră de astăzi vre-un om mai
însemnat, care nu scie limba germană.Nu e însă mai puțin adevărat, că
partea cea mai mare a oamenilor nostri culti
și-a făcut studiile prin scoli maghiare, deci
s'a format sub înfrîurirea maghiară. Ear
aceasta n'a putut să treacă peste noi,
fără ca să lase urme în viața noastră na-
țională.Popor de rasă arică, noi am fost și
suntem mai primitori față cu Germanii,
tot Arieni ca noi, decât față cu Maghiarii;
ori căt de străin ne-ar fi însă felul de a
fi al Maghiarilor, el nu ne-a lăsat neatinși.Între Românul din Ardeal și cel din
România nu e aproape nici o deosebire;
e însă o deosebire foarte mare între so-
cietația cultă din Ardeal și cea din Ro-
mânia.Acestă deosebire e un rezultat firesc
al deosebirii în ceea ce privesc înfrîuririle
sub care ne-am desvoltat, și fără îndoială
înfrîurirea maghiară a contribuit mult
pentru producerea acestei desbinări în viața
noastră etică.Îi cunoasem pe Maghiarii, le scim
virtuțile și scăderile; ne cunoasem și pe
noi însine: să ne dăm dar seamă ce-am
primit dela dinșii, care virtuți și care
scăderi, pentru ca să scim ce trebuie să
păstrăm și de ce trebuie să ne lăpedăm,
până unde trebuie să fim primitori față
cu Maghiarii și de unde începând trebuie
să combatem și să respingem înfrîurirea lor.

II.

Maghiarii au o vîrtute, pentru care
i admiră Europa întreagă: un puternic
sentiment de rasă. Puși în mijlocul unei
rase străine, mereu în luptă pentru con-
servarea individualității lor naționale, acest
sentiment trebuia neapărat să se pronunțe
în ei.Sentimentul de rasă e ceea ce le dă
Maghiarilor valoarea excepțională, pe care
o au în viața publică: el fi ține mereu
strînsi la un loc; el încordă voința lor;
el fi mînă mereu înainte. Astfel, deși
aproape numai a treia parte din țară, ei
desvoaltă în luptă politică mai multă pu-
tere decât celealte două treimi la un loc,
și echivalentul stăpânirii lor e această mai
multă putere desvoltată de dinșii. Stă-pânesc fiind că suntem mai tari, și suntem mai
tari, pentru că suntem să-și adune în fice-
care moment toate puterile vii.Petrecând câteva șile în România,
ne încredințăm, că în societatea cultă de
aici sentimentul de rasă nu e atât de puternic
ca în Ardeal.Mult s'au luptat frații nostri din Ro-
mânia, totdeauna însă pentru patrie,
nu pentru naționalitatea lor. Unguri, Leșii,
Tătarii, Cazacii și Turcii au năvălit
des asupra lor: voiau să-i stăpânească,
pentru că să poată trage folos din bogăția
țării lor. Ca popor însă ei n'au fost ame-
nințați nici chiar pe timpul Fanarioșilor,
căci Grecii puteau să-i jignească în des-
voltare, dar nu puteau să amenințe exis-
tența lor națională.Noi, din contră, ne-am luptat, căt
ne-am luptat, pentru păstrarea individua-
lității noastre naționale.Ne-am luptat și n'am fost biruiți,
dar nici n'am învins încă: tot mai ne
simțim amenințați, tot mai trebuie să stăm
la luptă întinsă și încordată.E dar un lucru firesc, că sentimentul
național să fie în noi mai puternic decât
în frații nostri de peste Carpați.Nu e însă numai atât de puternic
acest sentiment căt e lucru firesc să fie.El s'a întărit mai vîrstos sub înfrîurirea
Maghiarilor, el e cultivat cu din adins și
dus oarecum la extrem.Avem astădi și scoli românesci; dacă
ne dăm însă seamă, ne încredințăm, că și
în aceste scoli crescerea se face în spirit
maghiar. Ceea ce fac Maghiarii în scolile
lor, facem și noi în scolile noastre; ceea
ce fac Maghiarii în societatea lor, facem
și noi în a noastră: deosebirea e numai,
că ei cultivă sentimentul național maghiar,
ear noi pe cel român, dar unii și alții tot
în același fel. Astfel noi scim să ne încăldim
de poesiile patriotice ale lui Petöfy,
însă resimțim pentru națiunea noastră ceea
ce el simția pentru cea maghiară. Tot
astfel, când un profesor maghiar cultivă
în elevii sei români sentimentul național,
tot pe cel român îl deșteaptă, și cei mai
preocupați Români sunt tocmai aceia, care
au fost crescuți de Maghiari ori cel puțin
în felul maghiar.Am ajuns departe în această direc-
țiune.Dacă vom avea înaintea noastră doi
oameni, dintre care unul compromis, dar Ro-
mân zelos, ear celalalt un om onest, dar rău
Român, de sigur că între Români cel com-
promis va fi socotit om mai cum se cade
și se va bucura de mai multă încredere.
Ceea ce noi cerem înainte de toate dela
un om, e ca să țină la naționalitatea sa
și să se lupte pentru ea din toate puterile.Cu toate acestea nici pe departe nu
ne putem măsura în această privință cu
Maghiarii. Atât de strînsi la un loc,
atât de încordați la voință ca dinșii nu
suntem și nici n'avem să fim vre-o dată,
pentru că pre ei și mînă sentimentul de
rasă, ear pre noi cel național, pre ei și
amenință o primejdie mare, ear pe noi una
mai mică, ei se simt mai străini, ear noi
mai acasă în lumea aceasta. Treaba aceasta
pe care am învățat-o dela dinșii, n'o s'o
scoatem noi nici odată atât de bine ca
dinșii la capăt.

Și aceasta nu trebuie să ne întristeze.

Este o vorbă veche, că toată vîrtutea
trebuie să fie împreunată cu o scădere, și
dacă e mai mică vîrtutea, e mai mică
putere și scădere.

Dacă sentimentul de rasă e ceea ce

le dă Maghiarilor o deosebită valoare în
lupta politică, tot el îi și face în mare grad
incapabili pentru lucrarea pacină.Sentimentul îl stăpânește pre om, și
cu cât mai puternic este, cu atât mai ne-
îndurătă e și stăpânirea lui: ori și ce senti-
mentul predominitor e o slabiciune. Astfel
și sentimentul de rasă.Nu-i vorbă, se poate ca vîrtutea să
fie mai mare decât scăderea, ori scăderea
mai mare decât vîrtutea, totdeauna însă
valoarea sentimentului consistă în aceea,
că-l împinge pre om să facă ceva, ori îi
ia puțină de a lucra în o direcție
oare-care.Lucrul de căpetenie e dar să scim,
care sunt rezultatele reale ale sentimentului
de rasă, căci numai așa vom scăpa, până
unde trebuie să mergem cu cultivarea lui.

Revistă politică.

Sibiu, 9 Iulie st. v.

Dintr-o telegramă oficioasă dela Viena
aflăm privitor la reformele parlame-
ntului ungurești, că proiectul despre re-
forma casei magnaților nu se va pune
pe masa casei înainte de luna lui Ianuarie
a anului viitor. Ceea ce privesc
durata mandatului de deputat încă nu
este stabilit să fie aceea de patru sau
cinci ani. Durata va atârnă dela iniția-
tiva partidei „liberale“ care va fi așa
după cum va voi ministrul președinte
Tissza. Și cestiunea aceasta, dîce telegramă
oficioasă, se va rezolva, dacă nu în dilele
cele dintâi a le sesiunei actuale, de sigur
încă în lunile de iarnă.Dragostea, ce se manifestează între
Cehi și Maghiari de un timp încă, ce-
torii au ocazie să o cunoască mai
de aproape la alt loc după nesecăriile
n'au nici o influență prejudecătoare asupra
noastră. Despre simpatii firesc între Cehi
și Maghiari nu poate fi vorba. Toată
identitatea între aceste două naționalități
este că, și una și alta, ar voi se crească
prin asimilație. Că însă suntem cu pu-
tină astfel de dragosti în monarchia
noastră, s'ar părea mai explicabil prin împregiurarea ce o găsim în altă telegramă
oficioasă. În sferele militare din Viena
se vorbesc de sporirea cavaleriei, „de
oare-ce instituția pedestrime călărețe
nu se dovedește corespunzătoare.“O seamă de șiret din cele ce au so-
sit ieri și azi dela Viena și dela Budapesta
se ocupă cu România. „N. fr. Presse“
este cel din Viena, care într-un prim articol
a aflat de bine și exprima părările
și vederile sale asupra visitei principelui
de coroană al Germaniei la București.
Foaia vieneză găsește evenimentul, că cli-
ronomul german merge la București, destul
de important, ba foarte important. Cli-
ronomul german este apostolul destinat a
căștiga simpatii pentru Germania. Unde
s'a arătat clironomul german până acum,
în Spania și în Italia, a fost bine primit
și a lăsat în urmă suveniri simpatice,
prin care s'au stabilit legături între Spania
și Italia de o parte și între Germania de
altă parte. Visita ce va avea loc în toamna
viitoare la București pe lângă căștigarea
simpatiei pentru Germania, și prin aceasta
pentru alianța austro-germană, mai are și scopul
de a pune capăt rivalității rusești, care se
luptă, cu toate că a intrat și ea în alianța
celor două împărații, se recucerească ter-
renul perdut din România, susținut astăzi
numai de opoziție.

Deci după foia vieneză elironomul german, vine să întărească simpatiile între Berlin și Bucuresci, de unde s-ar putea presupune că România nu e tocmai cea din urmă între staturile cele independente din sudostul Europei.

„Nemzet“, care între foile din Buda-pesta se ocupă cu România, indignat se exprimă, cum de în Bucuresci se pot întâmpla lucruri ca cele înscenate din partea opoziției. Aristocraticul și în indig-națiunea să amestecă și un fel de îndoială în constituionabilitatea românească. Sem-nificativ este și ni s-ar pără și de tot ne-politic că „Nemzet“ în tonul seu de în-vățător atribue însemnatatea prea mare unor demonstrații, despre a căror mod de înscenare este încă ceartă între foile din Bucuresci. S-ar vedea oarecum pofta foiaei Budapestane de a se întâmpla la Bucuresci lucruri mai regretabile de cum s-au întâmplat.

Înfrățirea maghiaro-cehică.

Visitei demonstrative ce au făcut vîr'o 100 de Maghiari în Praga acum de curînd și arătul unguresc „Pesti Napló“ consacra în nrul dela 20 Iulie n. un articol de fond. Lucrul de căpetenie i se pare lui „Pesti Napló“ curtenia, ce au avut-o Cehii de a primi pe oaspeții maghiari cu o vorbire în limba acestora. Reproducem în traducere câteva pasaje din acel articol.

După ce arată în câteva sări pericolul ce-i amenință din partea Germanilor adăuge:

„Ca atari se nisuesc (Cehii) într'acolo, ca să convingă Ungaria despre aceea, că dualismul începe cu federalismul și că centralismul german e cu mult mai periculos pentru independența și desvoltarea Ungariei decât federalismul cu inclinații afine.“

„Axioma Cehilor e, că Austria nu poate exista fără Ungaria și că fără Ungaria, Austria recade la Germania, aşadară sanctiunea pragmatică și împăciuirea, carea o determină pre aceea, e de susținut: într'aceea cu cât mai mult drept are Ungaria, cu atât mai multă independență ajung singuraticele provincie ale coroanei austriace ca persoane istorice și politice.“

„Cehii voiesc aşadar să ţină cu Maghiarii și astă o dovedesc cu ori-ce ocasiune. De aceea a umblat Rieger pe la Budapest și șăriile și partida lui se nisuesc a se desface de panslavismul mai vechiu, care cu fantasie tinerească a anectat la Bohemia comitatele slovace, pe când de fapt nu pot anecta nici Moravia și Silesia.“

Foita „Tribunei“.

Pădureanca.

Novelă

de

Ioan Slavici.

(Continuare.)

Busuioc și făcă fetei semn să se apropie.

Simina își rîndu prin o singură scuturătură hainele pe trup, apoi înaintă cu capul ridicat până la el, se pleca și sărută mâna.

Să fii sănătoasă! — și disse el. — Bine-ai făcut c'au venit. Du-te 'n casă, că leichii-ti o să-i pară bine. — Vico! — strigă apoi, întorcându-se spre casă, — ia vino de veđi și tu ce oameni ni-au sosit la casă!

După aceea el se duse la Neacșu, și dete mă și-l întrebă de sănătate, în vreme ce Simina se depărtă cu pas liniștit spre casă.

Iorgovan își făcea de lucru la căruță, eară Sofron stetea nemîșcat și se uită.

În septăne de dile, căt a muncit cu simbrie, și-a adunat bani, frumoși bani, și i-a dat lui Busuioc să-i pună cu camete bune pe la oameni și mai avea și două jugăre de pămînt, drept parte de simbrie, sămănat unul cu grâu, ear altul cu porumb; aceasta era mulțumirea vietii lui, începutura tuturor visurilor ce-si facea despre diua de mâne: cum stetea acum și se uită, ar fi vrut să-i strîngă 'n o clipă tot ce are, să-i cumpere paie, multe paie și să le dea foc paierilor și să rîdă, încât să se prăpădească.

Să desprindem caii, — și disse Iorgovan, care se miră, că trebue să i-o dică.

Nici în afacerile croate nu s'au mestecat de mulți ani.“

„De altă parte arată, că e de un interes însemnat pentru Maghiarii existența și consolidarea Bohemie și a națiunii boheme, de oarece aceasta stă în calea inclinărilor de cucerire a Germaniei, și dacă a căutat Bohemia, vine rîndul Ungariei. Înainte de aceasta a fost tot așa, mai ântâi au alungat pe regele bohem, după aceea au frânt pe Rákoczești. Calea șoilor germane și a germanisării e pe Dunare în jos. Dar dacă Bohemia e cetatea Ungariei și dacă Cehii sunt aliații și anteluptătorii Maghiarilor, atunci Maghiarii să n'aibă frică. Această alianță poate fi și numai negativă, ca să nu se strice unii pe alții și poate să fie pozitivă, ca fiecare să prețindă pentru sine și să ajute să câștige celalaltă atâtă drepturi, căte se pot numai câștiga dela centralismul austriac, care centralism încă ne tot apăsa și pe unii și pe alții în două deosebite moduri. Să eugătăm numai la armata comună, ce centralizație și germanisație domnește acolo.“

„Simpatia națiunilor o conduce interesul. Dacă interesele Cehilor și ale Maghiarilor se vor întâlni pe terenul politic, simpatia nu va întărdea.“

„Revisiunea pactului nu e și de departe. Acolo ne putem compensa nisuințele politice.“

„Să pănă atunci vedem bucuroși îmbunătățirea relațiunilor dintre cele două națiuni. Înainte de aceasta cu câțiva ani s'ar fi crezut a fi lucru imposibil ca să călătorescă Maghiarii dela Budapest la Praga spre a lăua parte la oare-care petrecere națională. Aceasta se întâmplă astăzi de sine, fără invitat specială. Ba, dacă lucru era pregătit mai de cu vreme, ne-am fi dus mai mulți și literatura, arta și politica maghiară și-ar fi trimis reprezentanții săi la Praga. Pentru ce nu? Aceea e cultură, când ori-ce mișcare națională, omenească și culturală căsunează bucurie ori-cărui om cult.“

Așa vorbesc foile maghiare când n'au de împărțit pânea cu Cehii și când mișcarea națională și culturală se întâmplă în teri depărtate. Noi și cu noi și alte naționalități de sub stăpânirea maghiară scim destul de bine cum se bucură Maghiarii de desvoltarea națională și culturală a altor naționalități.

Sosirea expediției teatrale cehice din Pesta, la care au luat parte și Maghiarii, dă prilejul și arătului cehic „Politik“, a ofera Maghiarilor prietenia Cehilor. Nainte de toate organul din Praga sărbătorescă comuniunea culturii și accentuează apoi că raporturile politice dintre Maghiari și Cehi adevărat că n'au fost totdeauna de o potrivă prietenoasă și că ciuha „husarilor lui Bach“ tot se mai pune ca și spiritul lui Banquo între amândouă popoare. „Politik“ însă așteaptă

Sofron se uită spărios la el.

N'am poftă, — și răspunse. — Să-i desprindă cine-i are!

Iorgovan rămase o clipă uimit, apoi se uită împregiurul seu, ca să vadă, dacă nu cumva a audiat cine-va vorbele acestei.

N'am aeu timp de ceartă — și disse după aceea, desprinse caii și-i luă de căpăstru, ca să-i ducă în grajd.

Ce faci cu caii? — strigă Sofron aspru și sări de-i luă căpăstrele din mână. — Nu-i veți, că sună înferbentați de drum?!

Grăind acestei, el trase caii după el și începă să-i plimbe prin curte.

Iorgovan era feciorul lui Busuioc și putea să facă ce vrea el cu caii sătânești; însă sluga avea dreptate, sluga era mai cu băgare de seamă decât chiar și fiul stăpânului. El se duse dar, desprinse caii dela căruță slugii, și luă de căpăstru și începă să-i plimbe.

Astfel se plimbau amândoi prin curte, privind mereu, când unul, când altul, la scarile casei, ca să o vadă pe Simina eișind. Iorgovan ar fi dorit să stee cât de mult în casă, pentru că să nu-l găsească în curte, când se întoarce, căci n'ar fi voit să dea față cu dînsa, ear Sofron ar fi fost gata să plimbe toată noaptea caii prin curte, pentru că nu cumva, ducându-i la grajd, să-i ducă și Iorgovan pe ai lui și să meargă în casă mai nainte de a se fi întors Simina. De aceea, pe căt era de liniștit Sofron, pe atât de neliniștit Iorgovan. În cele din urmă el nu se mai putu stăpâni și duse caii la grajd.

Sofron ar fi vrut să-i spui, că nu-i a plim-

dela cavalerismul Maghiarilor, că nu vor face responsabil poporul pentru păcatele singuraticilor deși acestia sunt mai numărăți. Foaia enumeră apoi ce au făcut deja reprezentanții poporului cehic pentru a îndrepta rătăcările acestor renegați nenorociți ai neamului lor; cum au apărăt în parlamentul austriac dreptul public unguresc în contra centraliștilor, cum au primit în articole fundamentali recunoașterea transacțiunii cu Ungaria și cum în sfîrșit de atunci încocace Dr. Rieger totdeauna a dat expresiune simțemintelor loiale față cu Ungaria.

„Politik“ crede, că aceste fapte au atâtă putere demonstrativă, încât nu s'ar putea nici decum ignora în cercurile obiective ale Ungariei. Organul cehic ajunge la concluziunea, că autonomia din Cislaitania ar fi aliații naturali ai autonomiei Ungariei, pentru că autonomia exclude ori-ce expansiune.

O voce din România despre Croația.

Aflăm în „Telegraful“ din Bucuresci următorul articol:

„Qilele acestei dietei Croației a fost închisă. Presa ungurească se ocupă de acest fapt, aruncând priviri înapoi asupra activității parlamentului din Agram. Opiniunea publică din Ungaria nu e de loc multumită de cele, ce se petrec în Croația. Toate partidele politice, majoritatea că și starcevicii, sunt aspru criticați. Cei din urmă fiind că scoboră prestigiul parlamentului și mai cu seamă fiind că urăsc pe Unguri; cei d'ântâi sunt criticați, fiind că nu sciu să pună frâu starceviciilor.“

„Dacă lăsăm de o parte criticele și apreciările șoarelor ungare, cari nu pot fi nepărtinatoare, și analizăm lucrurile aşa cum ni se arată, situația e următoarea:

„În primul loc, în Croația găsim aceeași tendință, aceeași luptă, care de atâtă timp urmează în Austria, luptă pentru autonomie. Boemia, Galicia, Tirolul au fost și sunt teatrul acestei lupte în Austria. Diferitele naționalități vor să trăiască liber la ele acasă; ele nu vor să aibă funcționari străini, vor să-și conducă singure afacerile și instrucțiunea; vor în fine să vorbească, în scola și la autorități, limba strămoșească. Într'un cuvânt, diferențele naționalități cer autonomia.“

„În Austria această luptă a fost favorisată de guvern. Înțelegt, cunoscător al situației, cabinetul Taaffe a căutat, nu să opreasca această mișcare, ci să o împace cu trebuințele generale ale monarhiei dualiste.“

„Dar, nu același lucru se poate spune despre Ungaria. Aci lupta e încă în perioada pri-

mară, în acea a revoalelor. Anul trecut, Croația a fost sguduită de răscoală; s'au vîrsat sânge, călcăt holde, s'au dărimat case.“

„După multă muncă în sfîrșit, linștea fu restabilită și lucrurile luară cursul legal. Un nou Ban fu numit, parlamentul încep să funcționeze. Dar rezultatul fu nul. Totul se mărgini, într'un an de dile, la espedierea afacerilor curente; dar nici una din marile cestiuni, cari în mod vital interesează țara năsă fost tratată; nici un pas spre autonomie nu s'a făcut.“

„Firesce, că această stare de lucruri a trebit să esapseze pe campionii autonomiei; și sesiunea ultimă a dietei croate este aci pentru a arăta, că esperarea a fost la culme. În istoria nici unui parlament, în adevărat, din ori ce țeară, nu se gasesc scene de atâtă violență. Cele două principale tabere din Landtag, se atacau în fiecare di, la fiecare cestiune. De multe ori și vine cui-va să credă, când citesc dările de seamă ale parlamentului din Agram, că nu erau frați de același sânge membrii celor două partide; majoritatea are aerul unui stăpânitor străin, care caută să se menție cu toate chipurile.“

„Intrebarea ce trebuie să-și pună cei din Agram, cari nu pot fi lipsiți de patriotism, e dacă n'ar fi mai bine ca, în loc de a trage carul statului în două direcții opuse, să-și unească forțele pentru a-l duce mereu nainte.“

„Politicii croați ar trebui să se găndească, că poporul poate să-și peardă răbdarea privind la stearpa lor luptă, și atunci reu, foarte reu va fi pentru toți.“

CRONICA.

Maiestatea Sa împărat și Regele va pleca în 20 August n. la Timișoara, spre a asista la manevrele mari de acolo. Aceste manevre vor fi în septăne de dile. În 28 August n. Maiestatea Sa se duce la Arad, iar pentru manevre, ce vor avea pe acolo loc timp de nouă dile incl. re-pausul. În cele două dile din urmă Maiestatea Sa va locu în casa orașului din Arad, ce se va adapta spre acest scop. Împărat și regele va fi însoțit aici de arhitectul Iosif.

Ministrul de interne al Ungariei a adresat următoarea ordonanță către municipii: Acele comune unde nu există localități pentru spitale, sunt îndatorate a preface în case de bolnavi localități acoperătate, în cari să se separeze și grigească morboșii de cholera, cu deosebire la primele casuri de cholera. De asemenea sunt obligate toate comunele, unde se află stațiuni de cale ferată și medici, a primi în îngrijire pe cei ce s'ar bolnăvi de cholera.

Sofron se uită că se uită în urma lui, cum te uiți în fața pohoiului ce vine de avâlma preste tine, și apoi, când îl vădu întrând, se lăsă răzmat de ușchiorul dela ușa grajdului și rămase amețit. Îi era ca și când i s'ar aprinde casa 'n cap și s'ar prăbuși toată lumea peste dinsul.

Rău mai bătut Doamne! — disse el într-un tărziu, apoi intră oarecum ușurat în grajd și încep să-și caute de treburi.

El însă nu mai putea să facă nimic.

Nenorocirea-l ajunsese năpraznic: era fermecat și nu altă. El eșă ear în curte, dar în zadar, căci nu putea să vadă nimic din cele ce se petrecă în casă, și nu-i rămânea decât să aștepte și să dorească, și atât de tare îi era dorul, încât îi părea că el trebue să ajungă, să iee și să o aducă.

Si cine scie, dacă nu cumva chiar dusă de dorul lui Simina eșă în cele din urmă din casă și se uită peste curtea, în care nu mai rămasese nici unul dintre tovarășii ei.

Sofron o dorise pentru a să o mai scie aproape de Iorgovan, dar nu voia nici să o vadă nici să dea față cu dînsa: văduse destul, prea destul. El grăbi dar să-i spună, că ceilalți s'au pus la odihnă în sura cea mare, ce se află pe aria din dosul grajdurilor, eară Simina ședuse tot drumul pe suemanul lui și acum îi era greu de dinsul.

Ea nu mai întrebă dar nimic, ci se duse încotro socotia că-i va afla, spre portița dela capătul despre case al grajdurilor.

în cursul călătoriei și prin urmare n'ar pute călători mai departe. Astfel de co-mune sunt îndatorate a ridica încă de pe acum în apropierea stațiunilor spitale pentru bolnavii de cholera, pre cît se poate afară de sat. Localitățile sunt de a se întocmă astfel, ca obiectele, ce vin în atingere imediată cu morboșii, să poată fi nimicite. Municipiile sunt obligate a se convinge despre întocmirea acestor spitale și a supraveghia și controla împlinirea acestei ordonanțe.

*

Convocare. P. T. Domni 1. Ioan Predoviciu, paroch în Ocna infer. 2. Dimitrie Secărea, paroch în Tălmăcel. 3. Emilian Cioran, paroch în Reșinari. 4. Coman Bacă, paroch în Poplatca. 5. Iacob Bologa, consilier aulic pens. 6. Visarion Roman, director de băncă. 7. Dimitrie Comșa, profesor semin. 8. Constantin Popoviciu, notar în Sadu, 9. Simeon Iancu, notar în Mohu, 10. Bucur Dancăș, primar în Reșinari. 11. Coman Hambușan, proprietar în Reșinari. 12. Stan Marin, proprietar în Reșinari, ca membru ai comitetului protopresbiteral, cu oficioasă stimă sănătății prin aceasta poftiți a se întâlni în sădintă Vineri în 13/25 I. c. la 3 oare p. m. în locuința subsemnatului.

Obiecte:

1. Resoluțiunile preaveneratului consistoriu privire la actele sinodului protopresbiteral din acest an.

2. Curenții.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al trac-
tului Sibiului.

Sibiu, 8 Iulie 1884.

Simeon Popescu m. p.
protopresbiter.

*

Invitare. Junimea studioasă din tî-
nutul Seliștei învîntă la petrecerea de
vară, care se va ține Duminecă în 27
Iulie n. în „Bercul roșu“ a cărei venit
curat este destinat pentru fondul reuniunii
învățătorilor gr.-or. din cercul Seliștei.
Plecarea din Seliște va fi la 1 oară d. a.
Pentru participare 50 cr. de persoană,
1 fl. de familie.

NB. Oferte marinimoase se primesc
cu mulțumită, remânând a se cuita în
public.

*

Primar în Cluj a fost ales Dr.
Carol Haller cu 53 voturi. Alexiu Bokros
s'a retras donând cei 250 fl., cari avea
să capete ca salar, fondului de pensiune
oficialilor orașenesci.

Din Reghinul săsesc ni se scrie: „Petrecerea de vară a junimeei studioase române din Reghin și giur arangiată în 13 Iulie st. n. a. c. în folosul scoalei române gr. cat. din Reghin a fost presestă așteptare cercetată. Public numeros și ales. Trebuie să mărturisim, că străinii ne-au cercetat într'un număr cu mult mai mic decât în anul trecut, însă ce am pierdut în această parte s'a suplinit din partea publicului nostru, căci din depărtări mari am fost fericiți a salută și vedea în mijlocul nostru mai multe familiile române alese, cari au alergat nu întru atât pentru convenire și petrecere, căci mai vîrtoș pentru ca să contribue și ele la scopul mărești al acelei petreceri. Onoare doamnelor și domnișoarelor române, cari prin costumul lor național au sciut da petrecerii un aspect atât de pitoresc, dară doresc și cu toții dorim, ca pre venitor să se potențeze numărul lor. Înainte de pauză s'a jucat „Călușerul“ din partea acelor 8 iunii români, care precum în anul trecut, așa și în acesta a fost primit cu o mare căldură din partea publicului. Pentru ca onoratul public cetitor să aibă ceva idee despre numărul publicului care a participat la aceea petrecere, amintesc că „România“ și „Cadrilul“ sau jucat de către 120—130 părechi.

Petrecerea a fost foarte animată până în d'alba diminea, când vrînd nevrînd a trebuit să ne despărțim. *Fratele.*

*

Prințipele Bulgariei, precum aflat „Telegraful“ va face în septembra aceasta o vizită regelui și reginei României la Sinaia.

*

Emigrarea Evreilor din România. „Pol. Korr.“ primește din Bucuresci dela corespondentul seu următoarele șire: În urma legei, care opresce colportajul, au rămas mii de familiile fără pâne și fiind că multe dintre ele nu sunt în stare să-și agonească pânea pe altă cale, de aceea s'a constituit în Bucuresci și în Iași căte un comitet, care să le procure mijloacele de emigrare. Multă merg în Bulgaria și Serbia, unde nu li se pune nici o pedeță contra așezařiei, alții își iau calea spre America nordică, ma în timpul ultim foarte mulți merg spre Mexico fiind că regimul din Mexico le-a făcut favoruri deosebite celor ce voiesc să se aseze stabil acolo. Numărul total a celor emigrați până acum e 760.

*

Atentat asupra Tarului. Asupra descoperirii unui proiect de atentat asupra

Țarului, ce avea să se execute în timpul prezencii Țarului în Varșovia, „Reform“ din Cracovia aduce următoarele amănunte: Joi a venit la judecătorul de pace Bardowski un colonel de gendarmi și un ofițer și s'a așezat în sala sedințelor, unde era și alt public. După ședință judele se duse acasă, unde i se infățișă acel colonel cu un revolver în mână, declarând că e arestat. Bardowski încercă să-și ieșă viață, dar nu împedecă de ofițer. În locuința judeului se află o Rusoaică tineră și intelligentă, care este arestată. Ea sosise din Petersburg cu o di înainte și avea să mijlocească corespondență cu comitetul revoluționar. În casă s'a găsit o ladă cu revolvere, alta cu materii explosive, șese bombe, pumnale, apoi o presă de mână cu litere, mai multe proclamații, corespondență cu comitetul revoluționar și pecetea. Experții spun că dinamita găsită ar fi de ajuns să arunce în aer 30 de case. Scopul complotului a fost să arunce în aer o palat, în care ar fi Țarul în Varșovia. S'a mai arestat doi scriitori ai lui Bardowski, un dianist, un comerciant, opt studenți și câțiva funcționari dela fabricile Lilpopa și Rau. Dinamita a adus o un Rus din străinătate; el a avut o recomandare dela un dignitar rus cătră vamă ca să nu-i revisuească lucrurile.

*

Cholera. Academia medicală din Paris se exprimă astfel asupra măsurilor contra introducerii epidemiei: O carantină continentală nu e cu putință în Franța. Desinfecția, ce se face pe liniile ferate, nu este eficace. Ar fi mai bine să se stabilească posturi de observație medicală la stații, ca bolnavii să fie îngrijați și izolați de alții călători. Măsuri preventive eficace poate lăua numai fiecare pentru sine și pentru casa sa.

Proveniențele franceze din marea mediterană precum și din Tunisia și Algeria vor fi supuse în Turcia la o carantină de decese dile, fără a se socotă timpul călătoriei, proveniențele din Egipt sunt supuse unei carantine de cinci dile.

*

A apărut Raportul despre gimnasiul superior gr.-cat. de Beiuș pe anul scol. 1883/84, edat de Petru Mihuti, director. Beiuș 1884. Sumar: Planul de învățămînt. — Personalul didactic. — Progresul în studie. — Acte oficioase mai însemnate. — Tabele statistice. — Mijloace de învățămînt. — Raport despre activitatea și starea societății de lectură a tinerimii studioase pe anul scolastic 1883/4. — Relațiiune despre anul scolastic 1883/4. — Avis pentru anul scolastic venitor 1884/5.

când unul la altul și, cum steteau așa, ei se înțelegeau unul pe altul.

Rău am ajuns, nene Neacșule, — grăi Sofron într-un tărâțiu; eu, om în anii mei! N'ăș fi credut nici odată, că se poate una ca asta.

Sciu! — fi răspunse Neacșu dus în gânduri.

Mai departe — ce să vorbească?! Așa era cum dicea Sofron, și așa era cum dicea Neacșu: steteră dar căt mai steteră, apoi Sofron se ridică și plecă fără ca să dică căcă o „noapte bună“, eară Neacșu luă câteva surcele și le aruncă una după alta în foc.

În vremea aceasta Busuioce se plimbă prin casă, uitându-se din când în când la Filip, feitorul lui mieđin, un băiet de vre-o opt-spre-dece ani, care ședea la masă cu peana asupra hârtiei.

Serie, grăi părintele, în sfîrșit:

Cumnate dragă,

Dar de ce să nu-i scriu eu din partea mea? — întrebă băietul.

Serie așa cum îți dic eu! — grăi tatăl așezař, — că tot vine mai bine.

Mâne încep secerișul, — urmă el apoi dictând, — și mi-am adus oameni dela pădure, cinci-deci și doi, cătă îmi trebue. Tu scii însă, că e oreală din partea stăpânirii; te rog dar să pui caii și să vîi căt mai neîntârziat la mine, ca să ne sfătuim, ce trebuie să fac. Nu cumva să întârzi, căci am mare trebuință de tine.

Atât! — dîse el după aceea, apoi își scoase pecetea din saltarul mesei, dete cu ea în perna cu vopseală și puse sub scrisoare.

(Va urma.)

Din acest raport aflăm, că personalul didactic în anul expirat a constat din 12 profesori ordinari și 6 extraordinari. La începutul anului scolastic s'a înscris 216 scolari și anume: 77 gr.-cat.; 97 gr.-or.; 15 rom.-cat.; 4 de confes. elvețică și 5 israeliți.

Biblioteca gimnasială s'a înmulțit în decursul anului cu un număr frumos de cărți. Studenți stipendiati au fost 10 înși, beneficiari din fundaționea fericitul Samuil Vulcan 49 înși, iar din fundaționea Zsigmond 6 înși. Salarul profesorilor s'a înmulțit prin ajutorul însemnat dat de Ilustritatea Sa episcopul gr. cat. de Oradea-mare Mihail Pavel, căruia în decursul anului i s'a și adresat un memorandum de mulțumită, în care se accentuează împregiurările materiale grele, sub cari a făcut ajutoare însemnante pentru existența și prosperitatea gimnasialui.

Prelegerile ordinare se vor înțepă în anul scolastic viitor în 2 Sept. st. n.

VARIETĂȚI.

(Arthur Görgey.) — Între ofițerii ostierei de honveđi dela 1848—1849 a început o mișcare ce tinde la desvinovățirea lui Görgey de acuzația de trădător. La 20 Maiu a. c. acești domni au ținut o conferință în Pesta. Au fost de față, între mulți camarazi de arme, și George Klapka. Toți au fost de părere că acum, „când martorii acelor evenimente mari per unul căte unul din rîndurile celor vii, este timpul de a se pronunță în cauză. Afacerea fu discutată serios și fără patimă. Întruirea a declarat, că consideră afacerea nu atât ca personală, ci ca națională, căci ar fi o rușine pentru națiune, dacă istoria ar înregistra că într'un moment mare istoric comandanțul suprem a vîndut țeară, pe când această acuzație e un neadverb. Enunciarea nu se ocupă cu nesecere erori ale comandei, în privința căreia părările pot varia, ci are a face numai cu acuzația de trădare“. Textul enunciării ce se va face, se va stabili în curând.

(Măsuri în contra cholerei.) Un prefect din Franța după ce a înplinit toate ordinele relative la cholera a depăsat ministrul de interne următoarele: „Toate măsurile de precauție sunt luate; fiecare e la postul seu; aşteptăm acum numai cholera.“

Posta ultimă.

Cernăuți, 19 Iulie n. Senatul academic al universității de aici a hotărât unanim, pe baza raportului subcomitetului, a adresa cătră ministerul de instrucție o petiție pentru activarea căt mai grabnică a unei facultăți de medicină la universitatea de aici.

Marsilia, 19 Iulie n. În Constanța (Algeria) s'a întemplet tumulturi cu intenția de a păsi ostil în contra Ovrelor. De aceea s'a pus pază militară în quartierul ovreesc și astfel pacea a rămas neconturbată.

**Serviciul telegrafic
al „TRIBUNEI“.**

Paris, 21 Iulie n. S'a ivit două casuri sporadice nouă de cholera.

Toulon, 21 Iulie n. Ieri peste di au murit (15) cinci-spre-dece înși de cholera.

Marsilia, 21 Iulie n. Ieri au fost (25) două-deci și cinci de morți de cholera.

New-York, 21 Iulie n. Trenul extraordinar pe linia Connector-Kalley a deraliat la Manton (Ohio) și s'a resturnat de pe șosea. Două-deci și cinci răniți, 12 morți.

Director: Ioan Slavici.

Redactor responsabil: Cornel Pop Păcurar.

Trebua să se pună și el la odihnă. Nu se putea pune și el la odihnă. Stătuse toată seara în fața casei și-i vădușe pe toți care au intrat ori au ieșit: cu toate aceste acum, când vădușă ușa încuiată, îl isbi gândul: Dar dacă Simina ar fi și ea în casă?!

Trebua să se pună și el la odihnă. Nu se putea pune și el la odihnă. Stătuse toată seara în fața casei și-i dedea foc casei. Acum se putea pune și el la odihnă. Nu se putea pune și el la odihnă. Stătuse toată seara în fața casei și-i vădușe pe toți care au intrat ori au ieșit: cu toate aceste acum, când vădușă ușa încuiată, îl isbi gândul: Dar dacă Simina ar fi și ea în casă?!

Estrase de concursuri bisericesci-scolari.

Bucium-Poieni, Termin 1 August a. c. Emmolumente: Salar anual 300 fl. corTEL și lemne. Concursurile sunt să se adresa d-lui Ioan Gall, prezbiter în Abrud.

Ofenbaia. Salar anual de 200 fl. bani, o grădină de cuciuri sau 20 fl., și jumătate din venitul cantonal.

Lupsa 200 fl. v. a.

Bedelen 150 fl. v. 4 hectolitre bucate și 45 kl. legume.

Milești 200 fl. v. a.

Sălcia de sus 250 fl. v. a.

Valea barnei 100 fl. și 4 hectolitre bucate.

Mămăligani 150 fl. și 2 hectolitre bucate.

Valea Lupsei 150 fl. v. a.

Muncel 150 fl. v. a.

Sărata 150 fl. v. a.

Brașov 100 fl. v. a.

Poșaga de Jos 120 fl. v. a.

Runc 134 fl. v. a. 15 ferdele bucate și 30 kilograme legumi.

Lunca 100 fl. v. a. 8 ferdele bucate și 25 kilograme legumi. Cortel liber și lemne pentru încăldit.

Concursurile sunt să se adresa la oficiului protopresbiteral greco-oriental al Lupsei.

Bedeciu cu salar 300 fl. cuartier liber și lemne pentru încăldirea casei.

Mănistru românesc cu salar do 200 fl., cuartier liber în scoala și 2 orgii lemne pentru încăldit.

Finciu 151 fl. 60 cr., cuartier liber în edificiul scoalei și lemne pentru încăldit.

Concursurile sunt să se adresa la oficiului protopresbiteral greco-oriental al Cluj.

Chișinău salar anual 200 fl. v. a.

Bonțida salar anual 150 fl. v. a.

Ciubanca (cu filia Ciubancuța), salar în bani și naturale 133 fl. v. a.

Concursurile sunt să se adresa la oficiului protopresbiteral greco-oriental al Dejului.

Cursul la bursa de mărfuri în Budapesta

dela 19 Iulie n.

Grâu (din Banat) 72—75 Kilo fl. — pănă fl. —,

76—80 Kilo fl. — pănă —, (de Pesta) 72—75 Kilo fl. — pănă —, 76—80 Kilo fl. 9.75 pănă 10.20,

(de Alba-regală) 72—75 Kilo fl. — pănă —, 76—80 Kilo fl. 9.75 pănă 10.20, (de Bacska) 72—75 Kilo fl. — pănă —, 76—80 Kilo fl. — pănă —, (din Ungaria de nord) 72—75 Kilo fl. — pănă —, 76—80 Kilo fl. 9.50 pănă 9.85.

Săcără (ungurească) 70—72 Kilo fl. 8.40 pănă 8.75.

Orăș (nutret) 60—62 Kilo fl. 8— pănă 8.40; (de berărie) 62—63^{1/2} Kilo fl. 9— pănă 9.70.

Ovăs (unguresc) 37—40 Kilo fl. 8— pănă 8.20.

Cucuruz (de Banat) dela fl. 6.70 pănă 6.75; de alt. soiu fl. 6.65 pănă 6.70.

Rapita fl. 12.75 pănă 13.—; de Banat fl. 11.50 pănă 12.—.

Mălaia (unguresc) fl. 7.75 pănă 8.25.

LOTERIE

tragerea din 19 Iulie st. n.

Budapestă: 75 13 55 73 22

Mersul trenurilor pe liniele orientale ale căii ferate de stat r. u.

Budapestă—Predeal				Predeal—Budapestă				Budapestă—Arad—Teiuș		Teiuș—Arad—Budapestă			Copșa mică—Sibiu					
	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren acelerat		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane			
Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Bucuresci	7.15	—	—	8.25	8.35	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Copșa mică	11.10	2.20	6.41
Budapestă	8.00	6.55	9.45	2.47	Predeal	1.09	—	—	8.00	6.55	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Seică mare	11.40	2.56	7.11
Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Timiș	1.33	—	—	11.14	12.28	Vîntul de Jos	4.04	11.09	—	Loamneș	12.23	3.45	7.54
P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Brașov	2.06	—	—	3.35	5.30	Șibot	4.35	11.43	—	Ocna	12.57	4.25	8.25
Oradia mare	4.11	5.13	3.20		Feldioara	2.44	7.09	6.28	4.00	6.20	Orăștia	5.02	12.13	—	Sibiu	1.20	4.51	8.48
Várad-Velence	4.21	9.37	3.25		Apatia	3.08	7.41	7.07	Glogovăț	4.16	Simeria (Piski)	5.44	1.22					
Fugyi-Vásárhely	4.40	9.59	—		Agostonfalva	3.18	8.09	7.42	Gyorok	4.47	Deva	6.05	1.48					
Mező-Telegd	5.02	10.28	3.56		Homorod	3.51	8.53	8.51	Pauliș	5.02	Branicea	6.34	2.21					
Rév	5.46	11.41	4.31		Hașfaleu	4.51	10.18	10.52	Radna-Lipova	5.25	Iulia	7.01	2.54					
Bratca	6.09	12.15	—		Sighișoara	5.11	10.55	11.56	Conop	5.57	Gurasada	7.15	3.09					
Bucia	6.27	12.48	—		Elisabetopole	5.39	11.36	12.43	Bérzova	6.18	Zam	7.49	3.48					
Ciucia	6.52	1.48	5.28		Mediaș	6.00	12.11	1.23	Soborșin	7.11	Soborsin	8.32	4.37					
Huiedin	7.32	3.21	6.01		Copșa mică	6.29	12.35	2.07	Zam	7.48	Bărzoava	9.19	5.90					
Stana	7.51	3.54	—		Micăsasa	—	12.54	2.27	Gurasada	8.22	Conop	9.40	5.58					
Aghiris	8.12	4.34	—		Blaj	7.02	1.29	3.06	Ilia	8.40	Radna-Lipova	10.16	6.38					
Ghimbău	8.24	4.52	—		Crăciunel	—	1.45	3.22	Branicea	9.02	Pauliș	10.32	6.56					
Nedeașu	8.38	5.11	—		Teiuș	7.38	2.26	4.15	Deva	9.32	Gyorok	10.48	7.15					
Cluj	8.57	5.40	7.08		Aiud	7.55	2.48	4.44	Simeria (Piski)	10.12	2.58	11.17	7.48					
Apahida	9.23	6.00	7.18		Vîntul de sus	—	3.12	5.10	Orăștia	10.47	3.46	12.32	8.05					
Ghiriș	11.15	8.14	8.29		Uioara	—	3.19	5.19	Șibot	11.14	4.20	12.00	8.45					
Cucerdea	12.04	9.49	8.53		Cucerdea	8.24	3.36	5.47	Vîntul de jos	11.46	5.06	7.44	6.40					
Uioara	12.12	9.58	—		Ghiriș	8.48	4.10	6.38	Alba-Iulia	12.21	6.15	6.20	—					
Vîntul de sus	12.19	10.07	—		Apahida	—	5.39	8.51	Teiuș	12.53	7.00	—	—					
Aiud	12.45	10.42	9.17		Cluj	10.08	5.59	9.18	Simeria (Piski)—Petroșeni									
Teiuș	1.15	11.32	9.40			10.18	6.28	8.00										
Crăciunel	1.44	12.03	—				6.54	8.34										
Blaj	2.00	12.24	10.12				7.10	8.59										
Micăsasa	2.34	12.43	—				7.49	10.16										
Copșa mică	2.52	1.22	10.45				11.33	8.11	11.04									
Mediaș	3.27	2.24	11.07				12.06	8.52	12.17									
Elisabetopole	4.01	3.06	11.29				—	9.11	12.47									
Sighișoara	4.50	4.17	12.15				—	9.29	1.21									
Hașfaleu	5.08	4.51	1															